

Ақәд Сухум

№ 29-30 (452)
11 - 20 декабря 2017 г.

Газета выходит
с 19 августа 1998г.



Акә ақ. Ахадареи Аизареи րгазет

Газета Администрации и Собрания г. Сухум

Депутаты Сухумского городского Собрания намерены сотрудничать с московскими коллегами



В конце ноября депутаты Собрания посетили с визитом Московскую городскую Думу. Встреча состоялась по инициативе сухумских депутатов, которые стремятся наладить сотрудничество с московскими коллегами.

Делегацию возглавил председатель Собрания Константин Пилия, в нее входят депутаты Дмитрий Маршания, Дмитрий Гумба, Тимур Шапковский, Мизан Зухба, Адамур

Лагвила, Георгий Шакая, начальник аппарата Собрания Астамур Хашба.

В своем выступлении Константин Пилия сказал:

- У Сухумского городского Со-

Заявление Совета графства Восточный-Эйршир по поводу мемориала в Говард-парке в Килмарноке

Ирина Шония, заведующая отделом международных связей администрации столицы: «*Весть о том, что памятник будет восстановлен в первоначальном виде, порадовала всех. Формат побратимских связей в одностороннем порядке перешел в дружественные по инициативе руководства Килмарнока, однако официальной информации об этом мы не получили. Безусловно, администрация г. Сухум будет стремиться развивать ранее установленные связи. Хочется верить, что не за горами время, когда будет возобновлен обмен делегациями...*

Представляя местную администрацию в Шотландии, мы обычно помним о том месте, которое мы занимаем в иерархии международной политики. Тем не менее, мы настолько обеспокоены тем, как в СМИ и в социальных сетях освещается и комментируется информация, связанная с ситуацией вокруг Мемориала в Говард-Парке в Килмарноке, а также эмоциями и разногласиями, вызванными в результате этого, что считаем целесообразным сделать данное заявление, для того чтобы прояснить все, что происходило по сегодняшний день, и, что более важно, прояснить позицию и намерения Совета графства в отношении Мемориала.

Главные ценности, которыми руководствуется наш Совет, происходят из богатых пластов культуры и истории, составляющих сегодня основу нашего общества.

Мы верим в общечеловеческие принципы, верим в то, что все люди равны. Или, как принято у нас говорить, «мы все рождены равными».

Мы также считаем, что жизнь каждого человека в равной степени ценна, и любая смерть, если она не вызвана естественными причинами, всегда должна

вызывать печаль и сожаление в обществе.

Этими же ценностями руководствовались и наши предшественники - муниципальный Совет Килмарнока и Лодона, принявший решение установить мемориал в память о тех, кто погиб в вооруженном конфликте в 1992/1993 годах в Сухуме, нашем городе-побратиме. Именно в память просто обо всех, кто погиб в Сухуме, а не о тех, кто погиб на одной или другой стороне, или от руки одной или другой стороны. Этот шаг был символическим и выражал обеспокоенность и поддержку одного местного органа другому с учетом того, что наши города были в то время побратимами.

Таким же образом, для того, чтобы покрыть все возможные расходы, которые может повлечь за собой то или иное решение, мы обратились к профессиональному каменщику, чтобы понять, возможны ли какие-либо изменения на памятнике, и каковы могут быть затраты. Это было сделано только для получения полной информации перед тем, как будут рассмотрены все возможные решения. При этом демонтаж памятника никогда не рассматривался в качестве предпочтительного варианта.

Наша просьба оценить ситуацию предполагала осмотр мастерами памятника на месте, т.е. в Говард-парке, где он расположен. К сожалению, подрядчик Совета, не подозревая о политическом контексте данного технического

посольство впервые поставило этот вопрос перед Советом Восточного Эйршира и Шотландским правительством, Совет, как полагается, запросил через Шотландское Правительство мнение МИД Великобритании, для того, чтобы прийти к надлежащему решению по поводу того, как наилучшим образом отреагировать на поднятые вопросы, поскольку они касаются вопросов внешней политики Великобритании.

Таким же образом, для того, чтобы покрыть все возможные расходы, которые может повлечь за собой то или иное решение, мы обратились к профессиональному каменщику, чтобы понять, возможны ли какие-либо изменения на памятнике, и каковы могут быть затраты. Это было сделано только для получения полной информации перед тем, как будут рассмотрены все возможные решения. При этом демонтаж памятника никогда не рассматривался в качестве предпочтительного варианта.

Наша просьба оценить ситуацию предполагала осмотр мастерами памятника на месте, т.е. в Говард-парке, где он расположен. К сожалению, подрядчик Совета, не подозревая о политическом контексте данного технического

брания налажено сотрудничество с Законодательным собранием Санкт-Петербурга и рядом других городов России. Уверен, что давно назрела необходимость более тесного сотрудничества между нашими парламентами. У вас есть большой опыт в организации различных сфер городской жизни. Москва обладает огромным инвестиционным потенциалом. Мы надеемся научиться у вас чему-то новому, выступаем за культурное, деловое, научное и экономическое сотрудничество, которое позволит нам раскрыть свои возможности.

Мы рады достигнутым с вами договоренностям о подписании протокола о сотрудничестве между Мосгордумой и Сухумским Горсоветом. Такой документ позволит нам развивать не только дружеские контакты, но и стратегические связи.

Председатель Московской городской Думы Алексей Шапошников, приветствуя гостей из Сухума, подчеркнул:

- Парламент российской столицы уделяет особое внимание развитию международных связей. В частности, мы заинтересованы в развитии отношений с парламентом Сухума. Уверен, что в ближайшее

запроса, выполнил обычную для его компании техническую процедуру и временно переместил памятник в мастерскую, где до принятия окончательного решения он мог бы произвести техническую оценку. Хотя изначально намерения о демонтаже памятника не было, после того, как в Совет поступила информация, что Памятник временно переместили в мастерскую, нам показалось целесообразным оставить памятник там до того, как будет принято окончательное решение по данному вопросу. Признавая, что эти действия причинили боль и повлекли за собой полемику, Совет хотел бы принести извинения за то, что невольно запустил цепь последовавших событий.

Исходя из этого, рассмотрев все заявления, полученные от всех сторон в течение последних нескольких недель, Совет хотел бы подтвердить свою позицию в данном вопросе следующим образом.

- Мы уважаем все полученные нами обращения и выраженные в них мнения и чувства разных сторон.

- Мы принимаем во внимание текущие процессы урегулирования конфликта и приветствуем тот факт, что для этой цели затронутые конфликтом стороны продолжают вести активный диалог.

- Мы не хотим предпринимать какие-либо действия в одностороннем или ином порядке, которые могли бы подорвать, увести в сторону или иным образом оказать негативное воздействие на продолжающийся диалог.

- Кроме того, мы всесильно признаем и разделяем озабоченность, связанную со статусом и

время мы завершим согласование текстов протокола о сотрудничестве. После чего с удовольствием его подпишем.

В XXI веке, помимо взаимодействия на государственном уровне, все большее влияние на международную и межрегиональную политику оказывают связи между городами. Иногда взаимоотношения между городами дают даже больший эффект, чем межгосударственные.

В завершение встречи, Алексей Шапошников и Константин Пилия обменялись памятными подарками. После этого Председатель Сухумского городского Собрания оставил запись в Книге почетных гостей Мосгордумы.

А вернувшись в Сухум, Константин Пилия сообщил:

Нас больше всего интересует жилищно-коммунальное хозяйство столицы, и мы, конечно, рассчитываем на поддержку Москвы. Москва с огромным потенциалом, у них большое количество нужной техники. Мы предварительно договорились о том, что нам нужна коммунальная техника. Председатель Мосгордумы выразил такую мысль, что в дальнейшем будет организована работа по оказанию помощи Сухуму.

неприкословенностью таких материалов и с неуместностью их политизации.

Основываясь на вышеизложенном, Совет данным заявлением подтверждает свое намерение вернуть памятник на его обычное место без каких-либо изменений в данный момент. Совет также приглашает всех, кто стремится помочь сторонам, способствовать диалогу с целью создания приемлемой для всех сторон надписи и формулировки, которые Совет будет рад принять во внимание.

Таким образом, Мемориал продолжит служить своей изначальной цели - быть символом памяти и сочувствия всем семьям в городе Сухум, которые потеряли своих близких во время конфликта, и, возможно, также символом завершения процессов урегулирования конфликта. Рядом с памятником Совет установит информационную табличку, где будет изложена данная позиция и которая будет информировать о продолжающемся диалоге.

В заключение нам хотелось бы призывать все заинтересованные стороны задуматься над строчками одного из самых известных сынов Эйршира, нашего Роберта Бернса, который в своем известном стихотворении «Честная бедность» («A Man's A Man For A' That») говорит:

«Пошлём мольбу, зовя судьбу
(Уж сбудется, при этом),
Чтоб Разум, Честь везде,
где есть,
Ценились бы, при этом,
При этом, при этом,
Наступит всё ж, при этом,
Черёд всем людям на Земле
Стать братьями, при этом.»
«Абхазия-Информ»

Логуа: «Есть положительный опыт, когда приватизированные объекты восстановлены и приносят доход государству...»

В пресс-центре Ассоциации работников СМИ Республики Абхазия состоялась пресс-конференция, посвященная вопросу приватизации госсобственности. На вопросы журналистов отвечали депутат Парламента Астамур Логуа и референт Комитета по экономической политике и реформам Элана Джопуа.

Рассказывая о плюсах приватизации, Логуа отметил: «Есть положительный опыт, когда приватизированные объекты восстановлены и приносят доход государству в виде налогов и рабочих мест. Тем не менее, есть инвесторы, которые не выполнили условия договора, и объекты продолжают находиться в не-пригодном состоянии. По моим подсчетам, таких объектов около 60 по всей Абхазии. Также бывают случаи, когда недвижимость продаётся по несправедливо заниженным ценам. Проблема, связанная с приватизированным госимуществом, общая для всей страны. Она существовала на протяжении всего постсоветского времени. Ее нельзя связывать с отдельными политическими лидерами, потому что это всего лишь этап нашего государственного развития. Через подобное проходила также Россия в период 90-х годов».

Логуа считает, что одним из способов решения проблемы является национализация государственной недвижимости. «В Парламенте существует инициативная группа, которая пытается

вынести на рассмотрение закон о национализации государственной недвижимости. Этот закон позволит принимать реквизиционные и конфискационные меры в отношении нарушителей договора о приватизации. То есть, в рамках этого закона можно конфисковать недвижимость у собственника, не выполнившего условия договора, вернув ему затраченные им деньги», – пояснил он.

Также депутат предложил решить проблему искусственного занижения стоимости объектов, создав государственный оценочный орган.

Со своей стороны, Элана Джопуа подчеркнула: «Согласно закону об оценочной деятельности, оценкой недвижимых объектов, находящихся в государственной собственности, занимаются частные оценщики. При этом у частных оценочных компаний нет никакого дифференцированного подхода в оцен-

ке рыночной стоимости объектов недвижимости и культурного наследия. Поэтому, все объекты оцениваются на основании единого коэффициента».

По мнению Логуа, поскольку Абхазия выстраивает рыночную экономику, необходимо разрешить иностранным инвесторам приватизировать госсобственность. В случае, если государство продолжит ориентироваться исключительно на абхазского инвестора, можно перезаключить договор на арендные условия с теми инвесторами, которые нарушили пункты договора. «Прошло более 20 лет, а ситуация на рынке госнедвижимости остается по-прежнему плачевной. Такие меры необходимы, поскольку абхазские инвесторы недостаточно платежеспособны и даже, если есть таковые, то большинство из них не соблюдают условия договоров», – пояснил депутат Парламента.

Дмитрий Басария



Сухумский приют для престарелых пополнился уроженкой Свердловской области

Малышенко Елена Дмитриевна 1940 г.р., проживающая длительное время в заброшенном доме в с. Баслата Сухумского района, помещена в Государственное учреждение «Дом-интернат для престарелых и инвалидов».

Непосредственное участие в оформлении необходимых документов и передаче пожилой Елены Малышенко сотрудникам Сухумского Дома для престарелых и инвалидов принимал председатель общественного объединения «Русское общество Абхазии» Роман Рязанцев. По его словам, именно благодаря решению руководства Абхазии, положительно решился вопрос о направлении одинокой пожилой женщины в Государственное учреждение «Дом-интернат для престарелых и инвалидов». «У 77 летней Елены Малышенко, уроженки Свердловской области, в Абхазии и России никого нет и теперь пожилая женщина будет

живеть в комфортных условиях», – сказал он.

Рязанцев подчеркнул, что основная задача организации, которую он возглавляет, – оказывать всю необходимую посильную помощь в решении жизненных проблем русских людей, проживающих в Абхазии. «Первым делом мы написали от своей организации ходатайство на имя Президента Абхазии Рауля Хаджимба и Посла России в Абхазии Семена Григорьева с просьбой оказать пожилой женщине помочь и содействие в размещении в Доме для престарелых», – отметил он.

Заместитель министра труда, занятости и социального обеспечения Абхазии Карина Паршина в ходе оформления Елены Малышенко в Государственное учреждение «Дом-интернат для престарелых и инвалидов» отметила, что это единственное в Абхазии специализированное государственное учреждение, рассчитанное на

50 койко-мест, и на сегодняшний день в нем уже проживает 50 человек. «Сотрудники Дома-интерната стараются скрасить дни своих подопечных, чтобы они не оставались один на один со своими переживаниями, не чувствовали себя одинокими. Есть приходящие врачи, которые смогут вовремя оказать медицинскую и психологическую помощь». Она подчеркнула, что это первое взаимодействие между ведомством и общественным объединением. «Мы договорились вместе с председателем Русского общества Абхазии осуществлять сотрудничество и взаимодействие по всем направлениям, представляющим взаимный интерес».

Председатель ревизионной комиссии Русского общества Абхазии Екатерина Альховик отметила, что в ходе проведенного мониторинга выяснилось, что пожилая женщина приехала в Абхазию из Свердловской области в 1982 году, длительное время работала на кирпичном заводе обычной рабочей, родственников и детей не имеет, проживает длительное время одиноко в ужасных условиях заброшенного дома в с. Баслата. Она подчеркнула, что руководством Русского общества Абхазии были приняты все меры для скорейшего устройства Елены Малышенко в Сухумский Дом для престарелых и инвалидов. Пожилая женщина всю жизнь трудилась физически, на старости лет она заслужила достойно провести его в доме, где за ней будут ухаживать круглые сутки.

«От лица Общественного объединения «Русское общество Абхазии» и от себя лично выражают



Владимиру Анцупову исполнилось бы 70 лет

22 ноября учёному-историку, Герою Абхазии Владимиру Анцупову исполнилось бы 70 лет. На историческом факультете Абхазского государственного университета прошёл вечер памяти. Возложить цветы к могиле героя в Парке Славы пришли руководство и студенты исторического факультета АГУ.

Владимир Владимирович Анцупов – легендарная личность, Герой Абхазии, кандидат исторических наук, обладатель черного пояса по каратэ, мастер спорта по боксу.

Владимир Анцупов стоял у истоков рождения Отдельного полка Внутренних войск, принял активное участие в его формировании, обучении новобранцев и резервистов, готовил на Скурче разведывательное подразделение «Катран». С первых дней Отечественной войны народа Абхазии он встал на защиту Родины, воодушевляя местное население на борьбу с врагом. Принимал участие во многих вылазках в составе группы «Катран», нанося ощущимые удары по живой силе и технике противника в селах Тамыш, Кындыг, Баслаху и др. Принял активное участие в освобождении села Куачара.

Грузинские оккупационные силы хорошо были осведомлены о его деятельности и не раз предпринимали меры к его устранению, сулили большие вознаграждения за его ликвидацию.

Владимир Анцупов погиб в сбитом вертолете над селом Лата 14 декабря 1992 года.

Газета «Абхазский университет»



Наказание за незаконный оборот наркотиков – вплоть до пожизненного заключения!

Проблемы борьбы с незаконным оборотом наркотиков и психотропных веществ на заседании Комиссии парламентарии обсудили с заместителем председателя Службы государственной безопасности РА Дзамиром Шамба, с представителями МВД во главе с министром Гарри Аршба, с заместителем генерального прокурора РА Эшсоу Какалия, судьей Сухумского городского суда Рустамом Чагава.

Открывая заседание, председатель Комиссии Народного Собрания – Парламента РА по борьбе с незаконным оборотом наркотиков и психотропных веществ Дмитрий Дбар сообщил, что на повестке дня – вопрос об ужесточении соответствующих норм законодательства для усиления борьбы с распространителями запрещенных наркотических веществ. «Зачастую, мы видим такие случаи, когда срок содержания под стражей за распространение наркотических веществ уменьшается, 1 день считается за 3. Если мы хотим реально бороться с проблемой, то осужденный должен отбыть полный срок. К тому же, меры пресечения нужно ужесточить, сделать срок отбывания наказания от 15 до 25 лет, и от 25 лет до пожизненного заключения. У нас есть определенные предложения, но для начала хотелось бы выслушать руководителей силовых структур»,

искренние слова благодарности всем, кто оказывал содействие и помощь в прохождении гр. Малышенко Е.Д. обязательного медицинского обследования и оформления документов, необходимых для направления в Государственное учреждение «Дом-интернат для престарелых и инвалидов», – сказал Роман Рязанцев.

Даут Кучба

– сказал он.

Со своей стороны, министр внутренних дел РА Гарри Аршба также отметил необходимость пересмотра существующего закона и внесения в него изменений: «Некоторые распространители наркотических средств находят лазейки в Уголовном Кодексе и, используя их, уходят от наказания».

Судья Сухумского городского суда Рустам Чагава напомнил, что применение особого порядка судебного разбирательства регулируется статьей 316 УПК РА: «Оно предусматривает полное признание вины и раскаяние подсудимого в содеянном, что дает ему право надеяться на получение наказания, не превышающего две трети от максимального срока. Однако данный порядок применяется только в отношении преступлений, не относящихся к категории особо тяжких».

При этом, заместитель Генерального прокурора РА Эшсоу Какалия добавил: «Эти нормы заложены в Уголовный Кодекс, и мы не можем лишить определенных прав обвиняемых лиц. Вопрос в том, как и насколько обоснованно мы применяем норму данной статьи и насколько сложившаяся практика ее применения соответствует реалиям, в которых мы живем».

Тем не менее, Гарри Аршба сообщил, что есть факты, когда после вынесения обвинительного приговора осужденное лицо оказывается на свободе. «При изучении дела выясняется, что защитниками и родственниками осужденного предоставляются справки о его болезни. Затем суды выносят решение об освобождении гражданина до выздоровления. Такой процедуры нет ни в одной другой стране мира», – сказал он.

Мадина Чагава

Агэалашэара ыззом

Лыңсы тәні дұхалагылаз-
тғызы 52 шыққеса лхызыуан
ақәрахъымза, зыңстазаара
аибашърағы иәхәцәз Саи-
да Бадра-иңхә Делба.

Саида дийт Ткәарчал, далгейт Ткәарчалтәи ахәбатәи абынъяратәи ашкол. Зқың жәшәи үштынғажәйінба шықәса рзы дтталеит Аңснытәи ахәйнәтқарратә университет афилологиятә факультет. Шықәсқәак рнаас - зқың жәшәи үштынғажәйіхәба шықәса рзы диасуеит Ломоносов ихъз зху Москватәи ахәйнәтқарратә университет ажурналистика афакультет ахь. Зқың жәшәи үштынғажәибыжъя шықәса рзы дхын-хәусит Аңснықа. Дәрыщтәи ашкол асы ртағыс аусура далағоит. Иара убасғы Гәдоута ақалакъ асы итыщуаз агазет «Аублаа» редакторс даман.

Ачымазара алаңзары алмыршаразы

Декабр 1 азы Адунеи аңызгәрттөйт СПИД ачымазара иағасынан ақәпера амш. Иахъя ҳтәйлағы сиуесицшым асқы чымазарақә зыхуа ауа мағфым. Урт ғазара ҳаракыла аңхыраара рытаразы Аңсны иказам чылалатәи ахәйшәтәртакә.

Аофициалтә хыщырта-
қәа ишшыңақәдышргәгө ала,
аңыхтәнтәнәи ашыққәсәа рзы
СПИД ачымазаражкәа зыхъуа
рхыщхъязара акырынтә сиҳа-
хесит. Урт иреагылан ақәпара-
зы ацентр ҳтәйлағы аус аусит
өнүзкү ақы шыққәа аахыс.
Ари аамта иалагзаны зхала
иддаалаз рөйнгө ачымазара
р҆цәа иалоуп ҳәа ишшыңақәдыш-
лоуп зықъылк иреиҳаны. Урт
рахъынтә хәышшәфылк рұнында
атерапия иахысуетит, уа икоуп
ахәйчқәагы. Ацентр асы икоуп
информацияла есышыңақәа
ҳтәйлағы СПИД ачымазара
иахъында рыңғастаара иалтце-
ит жәсіханың рұнында

A color photograph of a young man with dark, wavy hair, sitting outdoors. He is wearing a light green short-sleeved polo shirt and dark trousers. He is holding a pair of sunglasses in his left hand. The background features a stone wall and some greenery.

выршаауз аибашьцәа хъаал-
гон, илгәырфон.

Саида Бадра-ицҳа Делба дтажеит зқын жәшөн үшының ажәйікәса шықеса декабр акызы. Дантаха ашътахъ иланаштан Леон иорден.

гыл ҳхы ақәаңтар акәзар, уа
акәхааит», -лхәоит лара.

Саида Делцха ахёра хъянта
лоуит Маркэыла атарцэра-
зы ажэылараан. Аиçахысра-
гэгэа цон, аибашыцэа азэй

Алифтқәа русура еипымкъарц...

хагылақә рәсы, иара убассты Аңырмықъа хада азааигә-ара икоу Заречнаиа амбаду афиқә рәсы.

Атыхәтәнтәи ашықсәкә
рыңыңға Аңсынан арапхара-
рацишыгарала, Ақә ақалакы
ахадара гәцаракрыла изи-
ини имфаңиагоит ағнеихагы-
лақә реы алифткәярышса-
разы аңпрограмма.

разы алғрамма.

Ари аинвестициатә про-
грамма ақшаақә аиртаганы
иазгәтоуп Ақәа ақалақ ах
иацанакуа ағонеихагылақә
зегъы рөсө ғызықбы зеиже
шықса антиамтанза алиф
сыңқәа рыштьақырыгылара.

Аамтак азы аусурақәа еиң

рылаган ақтны-қалақ ағәни зегъ реиҳа ауаа раңәе реиланхарта атың ҳәа иңхана зоу Ахабла Өңци реы. Иара убасгынызықбы жәаф - өңзықбы жәибжы шыққасқәа рзы алифт өңцқәа шыңқасқәа лан жәаф сихагыла икоу ағонқәа ретгы. Арака иңәатәе уп ауаа мөнанызго алифтқәа рнағсгы арт ағондуқәа реы аидарамғанғагақәагы шыңсағы.

Иааидкыланы иүхөозар Акә ақалақ аңы икоған шынышән фажәә лифт ирең иҳаны, урт раҳътә аңыхә тәантәи ашықәсқәа ирылалгзаны етап-етапла иңсаҳул шынышән фажәә жәаба ркынза. Алифт өңдәкәа рышыакырыптылар анағстбы аусурақәа ынагзара напынцас измоуда аилахәйра «Аңсылифт» аусузыңа кашаша змоуда алифтқәәгы ауаңсыра ирыхәартә сиции сиңашыңақәа дыргылоит. Ҳәара атахума ағенеихагылақәа рәсі икоған ажәйтә лифтқәа зегзы шамахамзар ашәартара рышуптайды. Избан акәзар, урт хынышән атәи ашықәсқәа ралагамтасы икәыргылан. Ахархәа разы дара ирзыңцәаз аамтада ақыр түсит иңеижүтеи. Ахархәа иаҳазы алшарақәа ықазам алифтқәа зегзы реиңциңсаһа разы. Ари аусура мәңбасын лоит хәта-хәтала. Сынташта иазгәатаз апограмма инакәыршәаны алифт өңдәкәа рышыакырыгылан Ахабла Өңдәкәа Турбазда араион, Универсамда, ИКСИШТМДА, аның

рган.
Елена Корсак

Ашқаңың

Ацара-аазара аус аиңтәразы

Ааигәа Аңсны атареси
атцаарадырреи рミニс
ттара акны аминистр Ад
гәыр Какоба инашхага
рала, ахәйч-баҳчақә
рекхабацәси, раазафәзи
ашколқәракынзатәи аус
хәартәкә рметодистицәси
Апедогогикатә институт
аиҳаби алархәны имфацы
сит аипаләажәара.

ахәацпра разырхиара.
Аилаңәажәара сихшылауа, аминистр Адгәыр Ка-
коба сиекаахаз аексперттә-
гәың алыхәцәа русураеъ-
акәсиараракәа рзеигъеишье-
ит. Хымцада, апрограмма
аитареыцира иалнаршоит
ахәың-бахчақәа ркны аца-
ра-ааара аүс аигътәра.

«Аңсуа ҳөйнҭқарратө музей (1917-2017)»

Атыжымта ақны иаарпшуп Аңсау музей анаңцахаз аахыс изнысхью амба шәышыққесатәи атоурых. Ҳәрада, уи даара хәартара ду алоуп амилаттө культура наследиянан зергүй гана.

А҃снытәи аҳақымцәа рзанаатдырра ағазара аштыхра азы апrogramма анагзара иаңдоуп

Апдиатрия азы хымчыбжыа иртагзоу асертификациатэ курскәа рыла иаццан Апъснытәи ахакыымцәа рзанааттә дырра ағазара аизырхара иазырхоу апрограмма. Абри атэй аанаңчхаеит Апъсны агәабзиарахъчара Аминистрра апресс-матизура.

Акружка мөбүлдүрдүүгөн азанаатдырра аи-
ура азы Урыстэйлатэй амедицинатэ Академия (РМАН-
ПО) ахатарнаның. Апрограмма иалахәүп арестспублика зе-
гъы ақынты 40-фык ахақым-апедиатрцә. Алекциақәа
анхыркәшахалак аштыахь Апснытәи ахақымцәа
асертификациатэ пышәя ртиуеит.

Рапхъатәи аңсуа сахъатыхы

Рапхъатәи аңсуа профессио-
налтә сахъатыхы Александр
Чачба диижътеи 150 шықеса
цуеит.

Аңсны акультиреи атоурых-
культуратә түнх ахъчареи
риминистра аңшыгарала им-
апысует иналукааша аңсуа
сахъатыхы изку аиубилеитә
усмонаагтәкә. Аңсны Аихабы-
ра Реилазара аконференц-зал
акны имапысует аконферен-
циа «Александер Чачба иңтаза-
ареси ирсияре» ҳәа зеипи хъзыс
иаманы. Иара убас Аңсны аса-
хъатыхыца Рейдига аңырга-
кәтатә зал хада акны иаартхойт
Ахъянткарратә милаттә гале-
рия афонд акнытә Александр
Чачба иусумтақәа рңырга-
кәца.

Урыстэйла сици, антыңгы
зыхъз еицирдыруаз рапхъатәи
аңсуа сахъатыхы, аграфик,
афынташ, астнограф, аказа-
ратташ, акритик Александр
Константин-ица Чачба диигт
Феодосия (Урыстэйлатәи аим-
периа) 1867 шықеса декабр 27
рзы.

1886-1889 шықескәа раан
аңара ипон Киевтәи ареалтә
тараиуртасы. Абрақа ауп аса-
хъатыхра дахъазелымхазагы. 1891-1893 шықескәа раан
афынташ анаттәреи Москватәи
ртараиуртасы зхы иа-
кәнту азызыры ҳәа дыщхазан. 1885 шықеса инаркны Париж
аңара ипон. Париж аүрүс са-
хъатыхыца русумтақәа рңырга-
кәтца дахъазан (1906). Париж
аүрүс артисттәи ркружок
«Монпарнас» далан.

А. Чачба сахъатыхык иа-
хасабала дышақәгүлөт аүрүс
реалтә сахъатыхратә школи
Франция европатәи акультиреи
ртара ашьатала.

Афажәтәи ашьышықеса
(1907-1918) алагамтәзы Пе-
тербургтәи Мариинтәи, Алекс-
андристкәи аимператортә
театркәа ркны сицирдыруаз ас-

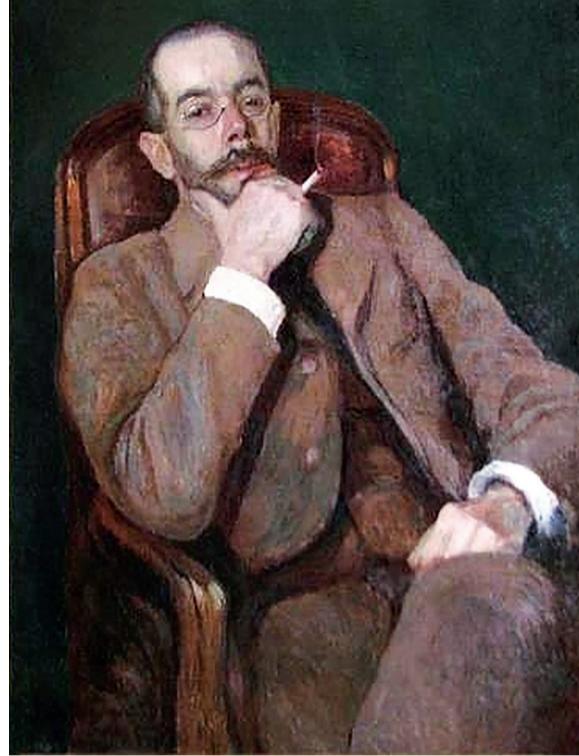
ценографцәа дреиуан. Аус ры-
циуан иналукааша аүрүс сахъа-
тыхыца А.Бенуа, А.Головин,
В. Серов, Н.Рерих ухәа,
насгы ахъ-
а анырцә-
тәи ақазаңә
П. Пикассо,
А.Дерен.

А та уад
Александер
Константин-
ица аңсуа ахъ-
цәа рхылышта
десиан. 1918-
1919 шықескәа
раан ақәзар,
Акәа дынхон.
Уи иаңшы-
гаратагы иаар-
тын ахъяңтәи
сахъатыхратә
школ. Абрақа
уи рңафыс дык-
ан. Акәтәи
артисттәи
ргәиңгы
сисикаит аты-
цантәи рзы ате-
атртә курскәа. Аштыах аамта-
қәак дынхон Крым, Коктебель,
иоиза, апост, асахъатыхы
Максимилиан Волошин икны.
Абра дышыкәз аңхъвара иоусит
Лондон икәз С.Диагилев ик-
нитә, «Аүрүс балет» асценог-
рафс аусуразы. Убри нахыс
А.Чачба иразкы адхәалахсит
«Аүрүс балет», уи уа аус иуан
1920 шықеса инаркны 1948
шықесанза. Аңсуа сахъатыхы
аҳәанырцәтәи иусура азбахә
аҳәйт 1957ш. Париж итыңыз
«Словарь современного балета».

Асценография адагы, А.Чачба инаны рылакын иара убас афынташ аграфик. Икыңә иңиттүт ускантәи аамтақәа ахъяңтара ҳаракы зауз Н.Евренинов, Т.Туманов, Ж.Кантель, К.Биссон ухәа рпратсткәа. Асахъатыхратә

критикасы ақәзар, иштә аани-
жыт итынхаз азелымхара бзия
зуташа П.Сезанн, В.Ван Гог,
Ж.Сиора, А.Бенуа ирызу аста-
тиқәа.

Зтоурыхтә ңадгыл Аңсны
иаңшыхараны инхоз аңсуа са-
хъатыхы еснагы дазельмән



итыла, уи акультиреи сихъза-
рақәа. 1958 шықесазы А.Чачба
иматериалтә тагылазааша ше-
симиңгы, иусумтақәа рытира
ман аңәникит, урт Иңадгыл
ахъ иаашыттүт. Асахъатыхы
иңтазаара даңцит 1968ш. ав-
густ 17 рзы 101 шықеса дышы-
ртагылаз, Монако зықера
ықаз рпансион акны. Иңыбаф
аныше иамадан Ницца, аүрүс
псыжыртәи. 1985ш. май 12
рзы А.Чачба иңыбаф Аңсныка
иааган, анышә дамадоуп Акәа,
Д.И.Гәлия ихъз зху Аңсуа ҳәын-
тқарратә музей асаңхы икоу
аңхъязит амадзура ахъбы.

А.Чачба иусумтақәа тәахуп
Аңснытәи Амилаттә картинатә
галерсиа, Ахъянткарратә Ау-
рүс музей, Петербург икоу Ате-
атртә библиотека, Бахрушин
ихъз зху Москватәи Ататртә
музей, Урыстэйлеи адунеи атә-

итә, «Наныкъара», «Анти-
ца», «Ахъча иашәа», «Амра
апха» ухәа иңегы. Иара убас
Иван Кортуа, Иван Лакраба,
Ражъден Гәймба, Кәаста Чен-
гелия, Тото Аңыпана, Уасил
Царгъыш, Отар Ферзба ухәа
рапшәкәа. Иахъагы про-
грамма иалоуп: «Аңадгыл
азы ашәа», «Аиаира ашәа»,
«Аурааша», «Азамат», «Рица
азы ашәа», «Аңхъизба ар
рыматәа зшәү», «Ачандарака дах-
гоит», «Си нана» реици икоу.
Аңсамбл анеискааха инаркны
иахъа уажераанза напхгафыс
дамоуп Аңсны жәлар рартист,
«Ахъз-Аңца» аорден ахнатәи
афазара занашью Роза Чама-
гәуа. Аңсамбл ас ашәа
рхөйт, амилаттә инструмен-
тәи ркны ихемаруит: Мака
Кәйтниа, Фатима Ханагәуа,
Ельвира Ханагәуа, Аида Ма-
ланзиа, Аииста Ферзба, Нона
Ферзба, Ламара Чамагәуа,
Шьаризан Чамагәуа, Чуреи
Дыжын, Жанна Цәйцьба,
Марианна Аршба, Армине Гас-
парин, Хатуна Хабурзания
ухәа.

«Гәйнда» инанагзо ашә-
кәа жәохә рмузыкатә альбом
тыкъуп. Уи апроект авторс да-
моуп Артур Лакраба.

Аңсамбл ессышықеса Аңс-
ны ақалақкәеси, араионкәеси,
акытакәеси ркны икәгүлюит,
аҳәанышшәа гәхәаралагы
ирыйдыркүлюит.

Р.Гәймба ихъз зху Аңснытәи
ахъянткарратә филармония
акны жәлар ринструменткәа
рансамбл «Гәйнда» аңо-
нижътеи ғылымиңжәа шықеса
цуеит. Идыруи аңсамбл ахъз
ахъянткаа, Гәйнда ңизза лы-
хъзун Нартга раҳәшьязатә.

Зызбахә ҳамоу аңсамбл
цыдарас иалоу – атыңдацәа
рыла маңара ишьақәғүлөуп.

Аңсамбл «Гәйнда» еснагы
хтәйлашы имапысуса аныхә-
кәа ирилахәүп. Уи агастроль
моңнагахысит Аңсны аңтың
акырцьара. Иаагозар, Уры-
стэйла, Нхып-Кавказ убрах
иналатаны, Украина, Абжы-
ратәи Азия, Тыркәтэйла, Бол-
гариа ухәа хыщхазарарапә-



Аңсабара аңырхага азто рапыркәкәаразы

Ноиабр өажәижәба рзы
өажәихәба шықеса ахъыцит
аңиаақәа рыхъчарасы Аңсны
акарантинтә матзура. Ари аңс-
барта ахъыцәкы хадақәа ире-
иуоп аңырхага гәгәа каззю
ахъаца-мача ркынтә аңиаақәа
рыхъчарасы. Амадзура ахъабы
Аркади Җынцьиа иажәақәа
рыла, иңәирцуа ахъацахккәеси,
урт идиရо аңиаақәа рчым-
зарақәа ирхыленаая аекало-
гиатә шәартарақәеси сиңыны
рапыркәкәаара алыршахон
атехникатә мзыққәа ракемыз-
тты. Атыхәтәантәи аамтазы
иңыцны иаахәаз аңыраагза-
кәа шыкоугы уи азхазом ме-
хакы тбаала аус ауразы. Ар-
кади Җынцьиа изгәситтүт
иаҳхатәи аамтазы ақарантинтә
матзура ақадртә здаракәа
рзы сипахара шамам, уи аус-
зүңғаа рыла ишсеккәиршоу.
Ақарантинтә матзура ақоллек-
тив сиднакылоит шөөык ркы-
нза. Урт ырбҗара аңышәа ду
змоу ауаа реици, Урыстэйла
аңара иалганы Аңсныка аусу-
ра игъезкыз аспециалисттә
кәыңиңшәагы. Аңсны имапы-
суса аекологиатә процесскәа
хылащира ыртара ахъзарасы
ары ахъщхазара азхит ҳәа
ицхъязит амадзура ахъабы.

Атыхәтәантәи аамтазы аек-
ологцәа зегы гәйшас ир-
маз здааран ахъаца иафаз ашың-
цлақәа реиқәирхара. Ари аус
аңы ақарантинтә матзура аус-
зүңғаа аңыбаа мачымкәа ир-
ылақәа жәпаки ркны ахатә кол-
лекциәа рес.

А. Чачба ихъз зху амфакәа
ыкоуп Акәи Гәдоути. 2009
шықесазы иара изкны Аңсны
Абанк итнажыт агәлапшәаратә
аразны монета «Аңсны иналу-
кааша ахатарақәа» асерия ала,
жәаба ицо аңсар. 2013 ш. декабр
24 рзы Акә А.Чачба иңыбаф
анышә иаҳамадоу икөыргы-
лан ибака. Уи авторс дамоуп
аскулытор А. Адлеиба.

Е. Корсаны

ФотоФакт



В Абхазском государственном университете открыли новую просторную столовую. Теперь у студентов и преподавателей есть, где можно перекусить, вкусно и сытно пообедать. Для комфорта посетителей созданы все необходимые условия. Предусмотрено большое количество посадочных мест.

Музыка танца и нежности, два рояля и оркестр

В Абхазской Государственной филармонии – анилагного камерного оркестра под управлением заслуженного артиста РА маэстро Давида Терзяна.

На встречу с музыкальным гением лучших сочинителей прошлого и современных композиторов пришли целыми семьями, даже приехали из районов.

В программе уже второго концерта Piano Duo – фортепианного дуэта Нинель Бжания и Гулиза Авидзба – произведения классиков и современных композиторов в сопровождении Государствен-



торг поклонников музыки.

И вот – новая интригующая программа... На этот раз, как рассказала – уже после оваций и криков «Браво!» – заслуженная артистка Республики Абхазия Нинель Бжания, исполнители решили преподнести слушателям сюрприз и подготовили концерт, в котором превалировали мелодии танцевальных произведений известных композиторов. Вечер так и назывался – «Музыка танца». Хотя, как предупредила ведущая концерта блестательная и остроумная Эсма Джения – музыковед и художественный руководитель Абхазской государственной филармонии – в перерывах между танцами у слушателей будет возможность насладиться и другой музыкой – популярной, узнаваемой и любимой.

Идея именно

такой программы родилась словно по повелению свыше: будто случайно в руки пианисток попали интересные аранжировки из опер «Кармен» Жоржа Бизе и «Орфей и Эвридики» Кристофа-Виллибальда Глюка, другие фрагменты известных и любимых произведений, в том числе и танцевальных.

В исполнении роялей с оркестром, а часть произведений в исполнении только двух роялей прозвучали «Кармен-фантазия» (так назвал собственную интерпретацию музыкальных тем оперы Бизе Грэг Андерсон), знаменитый «Лебедь» и «Пляска смерти» Камиля Сен-Санса, узнаваемая мелодия из оперы Глюка «Орфей и Эвридики», вальс Иоганна Штрауса «Весенние голоса», «Либертанго» Астора Пьяццоллы, лезгинка из балета Арама Хачатуряна «Гаяне», про-

никновенная, лирическая мелодия «Ноктюрна» Арно Бабаджаняна и задорная Александра Цфасмана «Снежинки», и тут же – не уступающие по богатству звучания современные произведения абхазских композиторов – «Абхазский танец» Петра Петрова и «Весенний ветерок» Леонида Чепелянского.

Как всегда, не обошлось без сюрприза. Впервые в Абхазии прозвучала самая часто исполняемая оркестровая пьеса современного мексиканского композитора Артуро Маркеса «Дансон №2». Этого латиноамериканского сочинителя высоко ценят в музыкальном мире, он – обладатель множества наград различных музыкальных конкурсов. Его музыка наполнила зал щедростью знойного лета, по которому мы уже успели соскучиться.

Анна Садзба

«Созвездие талантов»



В Филармонии состоялся итоговый концерт с участием лауреатов и дипломантов фестивалей и конкурсов художественного творчества, проведенных в 2017 году Центром народного творчества им. И. Е. Кортуа.

Концерт «Созвездие талантов» собрал полный зал. Бурными аплодисментами зрители встречали и провожали молодых, талантливых участников концерта. А в завершение руководитель Центра народного творчества Нури Кварчия, по традиции, вручил дипломы и памятные подарки всем коллективам и исполнителям песен.

Волейболистки 14-й школы - чемпионки Спартакиады

Очередной этап XVII Спартакиады школьников города Сухум прошел в зале РДЮСШ игр. В ходе соревнований юные волейболистки боролись за право стать чемпионками столицы.

В играх приняли участие представители всех школ. По словам главного специалиста Управления образования Администрации города Татьяны Эмухвари, все команды были хорошо подготовлены и в финал вышли сильнейшие. За первое-второе место играли девушки из 14 и 10 школ. Победительницами стали волейболистки 14 школы, второе место у команды 10 школы, а на третьем - 12 школы.

Лучшей нападающей признали Мила Бганба (14 шк.), защитницей - Ната Ашхаруа (10 шк.), а подающей – Мадина Антипова (12 шк.).

Все победители и призеры, а также лучшие игроки, были награждены кубками, медалями, грамотами и ценностями от Управления образования Администрации.

Уже много лет судейскую коллегию Спартакиады возглавляет Зинаида Каджая – старший преподаватель физкультуры и спорта 12-й школы.

8 декабря пройдут финальные игры среди юношей. Спартакиада продолжится в 2018 году, после новогодних каникул.

Руслан Тарба (фото автора)

“Абхазпродэкспорт” экспортирует цитрусовые

Первую партию абхазских мандарин, созданная летом этого года компания, отправила на российский рынок.

Республиканское унитарное предприятие (РУП) “Абхазпродэкспорт” вывезло первые 40 тонн цитрусовых из Абхазии в Россию 4 декабря.

“Мы планируем ежедневно, до конца сезона, отправлять по две-три машины вместимостью 20 тонн каждая, и уверены, что проблем с пересечением абхазо-российской границы не будет, поскольку ранее провели всевозможные переговоры с таможенными и пограничными службами Абхазии и России. Будут соблюдены все формальности для обеспечения доступа товаров абхазских сельхозпроизводителей на российский рынок”, – сказал руководитель РУП Амирлан Лагвила. Он подчеркнул, что предприятие создано для того, чтобы помочь абхазскому производителю, обеспечить беспрепятственный доступ на внешние рынки. “Абхазпродэкспорт”, по словам его руководителя, заключает договора с личными подсобными хозяйствами и агрофирмами (Абхазии), у которых принимают цитрусовые по цене от 22 до 35 рублей за килограмм, пакует, фасует и делает 20% предоплату, а всю остальную сумму крестьянин или фирма получает после реализации товара в Москве. Предприятие может в сутки переработать до 120 тонн продукции.

“Мы подписали большой контракт по реализации нашей продукции на территории крупнейшей продовольственной базы в РФ – “Фуд Сити”, – сказал Лагвила. Он выразил сожаление, что в этом году из-за нашествия вредителя – мраморного клопа, урожай почти вдвое меньше предыдущих лет, но при этом абхазские мандарины – это стопроцентный органический продукт, который моется ключевой проточной

водой без использования каких-либо химических соединений”. “Наша продукция с торговой маркой “Амра” попадет на российский рынок красиво упакованной”, – добавил он.

Амирлан Лагвила отметил, что “Абхазпродэкспорт” также сотрудничает и с другими крупными сельхозпроизводителями, и с лета уже вывезено и успешно реализовано на российском рынке более 200 тонн томатов, цветной капусты, салатов и зелени.

Президент посетил предприятие

Предприятие “Абхазпродэкспорт” 30 ноября посетил президент Абхазии Рауль Хаджимба, чтобы ознакомиться с условиями работы, поскольку изначально оно было построено как плодовоощернилище и было введено в эксплуатацию в 2012 году. На его строительство в рамках Комплексного плана содействия социально-экономическому развитию Абхазии на 2010-2012 гг. из российского бюджета было потрачено 112 млн. рублей. Там сегодня работают около 50 человек.

“Предприятие не удалось в полном объеме использовать как плодовоощернилище по ряду причин, но сегодня

есть возможность его использовать для того, чтобы наши люди могли сдавать сюда выращенный урожай, в том числе цитрусы и другие фрукты и овощи”, – сказал Хаджимба. По его словам, оформление грузов на месте “позволит избежать толчей на границе с разгрузкой, погрузкой, лишней нервотрепкой, возникающей при вывозе грузов”. “Это положительно скажется и на бюджете, и на людях. Кроме того, на этом предприятии можно хранить и продукцию крупных производителей фруктов и овощей”, – подчеркнул он.

Комиссия Минсельхоза по определению урожайности пришла к заключению, что в этом году ожидается более 17 тыс. тонн мандаринов. Из них порядка 2 тыс. тонн при плане 5 тыс. тонн – в государственном секторе, остальное – в частном. Сбор мандаринов в республике начался с конца октября, пик сезона приходится на середину декабря.

До 2016 года из Абхазии в Россию ежегодно вывозили более 30 тысяч тонн мандаринов. В 2016 году урожай был немалый, но из-за ранних заморозков большинство оранжевых плодов испортилось, и вывезти в прошлом году удалось лишь порядка 15 тыс. тонн.

Елена Векуа



Учим абхазский язык

(Продолжение)

Шәгәы пышыымжәан уи азы!

Шәизымгәан!

Уи иеиреенусит.

Уи ихымоаңгашьа
(и)сигытәусит.

Уи иказшьа бааңсы
каижүесит.

Анцәа ихәаант!

Уи ами ҳаргыы иаҳтаху.

Аха аказшьа (апыцылара)
бааңсы ақажъра ус
имариам (имариазам).

Урт, хымцада, акы иааннархсит
(иннархсит, иааннакылсит,
иннакылсит).

Урт акы сицанаархсит
(р҃ырхагахсит).

Издыруада, машәырк
(рышхарак) рыхъзар (иақәнпәазар)

Уи акәын уажәы иҳагыз!

Абар иаҳваауз урт!

Зызбахә (зыцәгъя)
үхә оупә дылагылоуп.

Икалси?
Ишәйхъи?
Шәзагхсі?
Шәабаказ арысқаамта (аскаамта)?
Ишцебаххәз? Ҳашцецәажәз?
Исибаххәз (и)шәхаптма?

(Хашцецәажәз (и)шәхаптма?)

Ҳара асаат ფба рзы
хайқәшәарц (и)сибаххәсит.

Не нервничайте из-за этого!

Не сердитесь на него!

Он исправится.

Он исправит
свое поведение.

Он избавится от своей
вредной (дурной) привычки.

Дай Бог!

Мы этого и хотим.

Но избавиться от
вредной привычки
не так легко.

Очевидно, их что-то
задержало.

Им что-то помешало.

Этого сейчас нам не хватало!

А вот и они!

Легки на помине.
(Досл.: Тот, о ком говоришь,
стоит у твоей двери.)

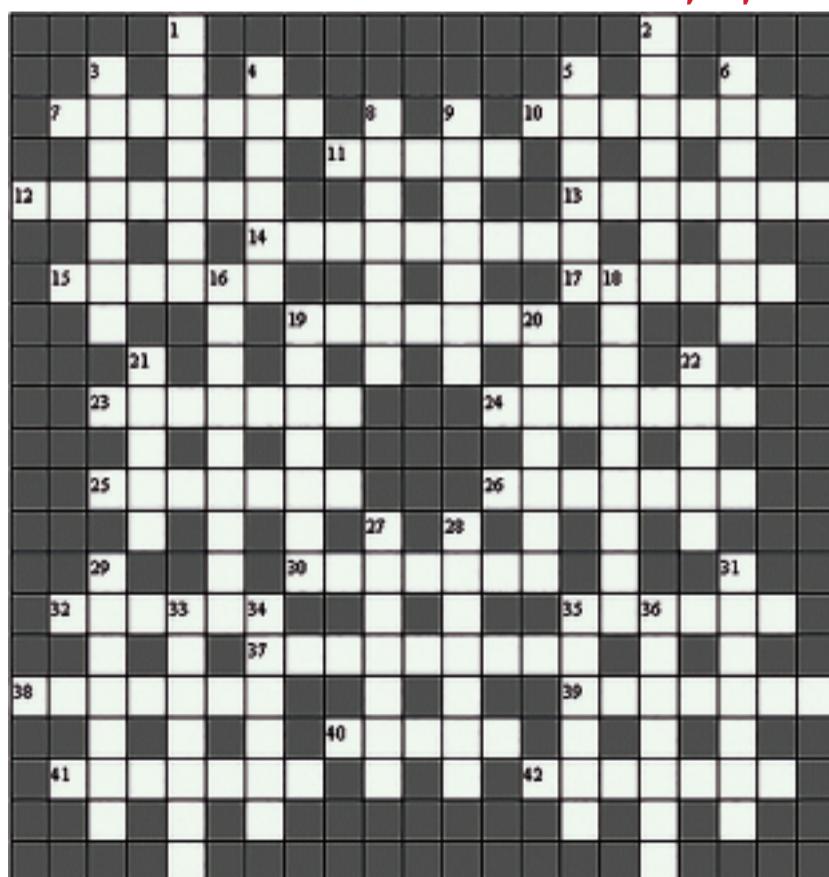
Что случилось?
Что с вами случилось?
Почему вы опоздали?
Где вы были до сих пор?
Как мы договорились?
Вы забыли, о чем
мы договорились?

(Вы забыли, как
мы договорились?)

Мы договорились
встретиться в 2 часа.

(Продолжение в следующем номере)

КРОССВОРД



ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 7. Вертикальная стойка, служащая опорой для палубы судна. 10. Подземное сооружение для движения транспорта. 11. Русский духовой мундштучный музыкальный инструмент. 12. Горячка на бирже. 13. Город на реке Протве. 14. Титул главы грузинской православной церкви. 15. Хлебный злак. 17. Мед-

ленно соображающий человек. 19. Пропитание. 23. Шпионский курьер. 24. Несбыточный проект. 25. Тихий охотник. 26. Представительница основного населения Камбоджи. 30. Безотлучное проживание. 32. Мужское имя. 35. Одно из объяснений обстоятельства, факта. 37. Копия с расписки в принятии денег. 38. Ученая степень в не-

Баскетбольный клуб «Сухум» - бронзовый призер

Кисловодск.

Точными бросками со штрафной линии и эффектными дриблиングами Беслане Шларба и Давида Бигвава, наши игроки поражали кольцо чемпионов! В итоге, в тяжелейшем противостоянии, на последних секундах матча, «Сухум» сломил сопротивление сильнейшей команды России среди ветеранов и одержал достойную победу!!!

В последней игре наши баскетболисты проиграли Черкеску и по разнице забитых и пропущенных мячей, заняла третье место. Мы гордимся нашими ветеранами, поздравляем их и желаем дальнейших успехов и побед.

Б. Шларба



Команда «Сухум» заняла 1 место

В столице прошёл турнир по футболу, приуроченный к 90-летию Сухумского «Динамо». В турнире приняли участие команды городов Ткуарчал («Колхида»), Гулрыпш («Спартак»), Сухум («Динамо»), Гудаута («Рица»), Гагра («Гагра») и команда спортсменов секции футбола Комитета по вопросам молодёжи и спорта Администрации г. Сухум – «Сухум».

Обыграв в финале в серии пенальти команду «Колхида», команда «Сухум» заняла 1 место и награждена памятным Кубком и медалями.

Лучшим вратарём турнира признан Николай Езекелян, а лучшим бомбардиром – Давид Исмелия. Оба игрока – спортсмены секции футбола Комитета по вопросам молодежи и спорта.

Тренирует команду Анатолий Хондро-оглы.



Афоризмы

Тот истинный мудрец, кто многое сказать умеет кратко и ясно.

Дружите с умными, ибо друг-дурак порой опаснее, чем умный враг.

Людей охватила такая страсть к наживе, что, по-видимому, они больше находятся под властью своего имущества, чем сами владеют им.

Можно закрыть глаза на то, что видишь. Но нельзя закрыть сердце на то, что ты чувствуешь.

Никогда не указывайте на ошибки, если не знаете, как их исправить.

Настоящий признак, по которому можно узнать истинного мудреца, — терпение.

Кто не стучится — тому не открывают. Кто не пробует — у того не получается.